

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane = Events of the coming weeks

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Manifestazioni delle prossime settimane

Frauenfeld

Juli: 7./8. Thurgauer Kantonalturnfest.

Fribourg

Juillet/sept. Dimanches et jours de fêtes:

Concerts d'orgues à la Cathédrale.

Juillet: 8. Athlétisme léger: Championnat

fribourgeois sur piste.

15, 27. Athlétisme léger: Meetings du soir.

20. Championnat fribourgeois 3000 m

steeples.

21/22. Championnat cantonal de décathlon.

29. Championnat cantonal d'estafettes.

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire,

Musée Marcello, Galerie des beaux-arts,

Musée d'histoire naturelle.

Genève

Concerts et théâtre:

Juillet/août. Saison du Grand-Casino.

Juillet: 7/8, 14, 28. Cour du Collège:

Concerts symphoniques d'été.

10, 24. Cour Hôtel de Ville: Concert-

Sérénade.

11/12. Palais des Expositions: Soirées Zizi

Jeanmaire.

17, 19. Grand-Casino: Spectacle lyrique

«Le Devin du Village» et «Les Muses

galantes», de J.-J. Rousseau.

Août: 5/5. Promenade des Bastions: Concerts

symphoniques d'été.

Expositions:

Juillet/26 août. Musée Rath: «Chagall et la

Bible».

Juillet/17 sept. Château de Coppet:

Exposition «Les Gobelins (1662-

1962)», trois siècles de tapisserie

française.

Juillet: Jusqu'au 8. Athénée: Roger

Bezombes.

Jusqu'au 22. Musée d'art et d'histoire:

Exposition Rousseau.

Jusqu'à fin juillet. Bibliothèque publique et

universitaire: Exposition «Rousseau

et la Musique».

14 juillet/9 sept. Athénée: «60 ans de

Peinture française (1900-1960)».

Fin juillet/15 oct. Exposition «Les

itinéraires de Rousseau».

Congrès internationaux:

Juillet: 4/11. Conférence internationale sur

la Physique des Hautes Energies

(CERN).

9/12. Congrès de chiropratique.

16/18. Conférence internationale sur les

Instruments de Physique des Hautes

Energies (CERN).

Sports:

Juillet: 19/21. Championnat international

de Yachting léger.

22/28. Semaine internationale de la Voile.

30 juillet/4 août. Championnat suisse à

voile «Lacustre» et 50 m2.

Divers:

Juillet: 16/18. Université: Colloque sur

l'œuvre et la personnalité de Rousseau.

16 juillet/4 août. Université: Cours sur les

Institutions internationales.

16 juillet/6 oct. Université: Cours de

vacances de langue française.

Glarus

Juli: 6./12. Kantonal-Glarnerisches

Schützenfest.

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletscher-

tournees sowie heimatkundliche

Wanderungen.

Juli: 11., 25. Schweizerabende.

17./20. Internationales Tennisturnier.

22. Schwing- und Älplerfest auf der Großen

Scheidegg.

25. Gäste-Kleinkaliberschießen.

August: 5. Bergdorfet (Älplerfest) auf dem

Männlichen.

Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren.

Juli: 7./8. Internationales Fechtturnier.

11. Gäste-Tennisturnier.

14. Jodelkonzert. – Eröffnung des neuen

Golfplatzes Saanenland.

16./22. Internationales Tennisturnier von

Gstaad und Middle East Airlines Cup.

29. Bergfest auf Plani und Wispellen.

August: 1. Armbrustschießen.

2. Miniaturgolf: Alpina-Cup.

5. Bergchilbi auf dem Hornberg.

Guin

Juillet: 28/29. Concours d'Armée des

troupes fribourgeoises.

Août: 5/13. Tir cantonal de Guin.

Guntun

Juli: 21. Gasteschießen.

Heiden

Juli/Sept. Kursaal: Täglich (ausgenommen

montags) Konzerte, Dancing.

Juli: Bis 11. Kursaal-Galerie: Ernst Graf

(Zeichnungen, Aquarelle,

Holzschnitte).

11. Klavierabend Rudolf am Bach.

15., 31. Appenzeller-Abende.

15./22. Aug. Kursaal-Galerie: Walter

Sautter (Zeichnungen, Aquarelle,

Lithographien).

27. Stadt-Jodler Kreuzlingen.

August: 2./5., 7./8. Gasteschießen mit

Pistolen.

5. Mozart-Sängerknaben Wien.

Hergiswil

7./Juli/5. Aug. Galerie Belvedere: Jean

Baier, Pierre Terbois.

August: 4./51. Galerie Belvedere: Hugo

Bachmann.

Hochdorf

Juli: 14./15. Kantonalturnfest Luzern, Ob-

und Nidwalden.

Interlaken

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Nachmittags-

und Abendkonzerte, Dancing,

Attraktionen, Boulespiel, Folklore-

abende.

6./Juli/31. Aug. Jeden Freitag Abendrund-

fahrt auf dem Brienzsee.

7./Juli/8. Sept. Rugenpark: Tell-Freilicht-

aufführungen. Spieltage: 7., 17., 18.,

21., 26., 28. Juli; 2., 4., 9., 11., 16., 23.,

30. August; 2., 8. Sept.

Juli: 19. Kursaal: Internationales Tanz-

turnier.

24. Kursaal: Modeschau Salon du Monde.

August: 3. Symphoniekonzert. Solist:

Arthur Grumiaux, Violine.

5./7. Kursaal: 2. Interlakner Mozart-

Woche.

5. Oper «Die Zauberflöte». Solistin:

Lisa Della Casa.

Jegenstorf

Juli/14. Okt. Schloß: Ausstellung Emanuel

Handmann 1718-1781.

Jungfraujoch

Juli: 8. Sommerskirennen.

Kandersteg

August: 5. Gasternpredigt.

Klosters

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren,

botanische oder pilzkundliche

Exkursionen.

Juli: 11., 18., 25. Strandbad: Jugend-

schwimmen.

14./15. Tennis: 9. Seniorenturnier,

Gotschna-Wanderpreis.

21. Juli/19. Aug. 1. Klosterser Kunstwochen:

Ausstellung «Bündner Maler und

Bildhauer der Gegenwart», Kunst-

gewerbeausstellung, Konzerte.

28. Volksliedkonzert des Kammerchors

Chur. Leitung: Luzius Juon.

28./29. Tennis: Juniorenturniere.

August: 1. Kinderumzug.

1., 8., 15., 22., 29. Strandbad: Jugend-

schwimmen.

4. Grand Hotel Vereine: Klavierabend

Fernande Käser.

Kreuzlingen

Juli: 7., 12., 14., 19. Wasserballspiele

Nationalliga A.

14./15. Kurzrickenbach: Besmer-Chilbi

des Berner Jodler-Clubs.

21./22. Schweizerische Kanu-Meister-

schaften.

August: 5./5. Zirkus Bühlmann.

Langenthal

Juli: 7. Leichtathletikmeeting.

11. Zirkus Knie.

Lausanne

Concerts et théâtre:

Juillet/août. Spectacles en plein air de l'Eté

lausannois 1962: Concerts, opéras,

théâtre. Concerts d'orgue à la

Cathédrale.

Juillet: 6, 13, 20, 27. Cathédrale: Concerts

d'orgue.

Août: 3, 10, 17, 24, 31. Cathédrale: Concerts

d'orgue.

Exposition:

Juillet/17 sept. Musée cantonal des beaux-

arts: 1^{re} Biennale Internationale de la

Tapisserie.

Congrès international:

Juillet: 26/27. Séminaire international de la

chimie organique.

Sports:

Juillet: 14/15. Athlétisme léger: Suisse-

Italie-Yougoslavie et démonstration de

gymnastique.

19, 26. Piscine Montchoisi: Matches de

water-polo.

21. Athlétisme léger: LC Zurich-

Université américaine-Stade Lausanne.

28. Athlétisme léger: Disque d'Or.

Août: 5. Concours hippique.

Lauterbrunnen

Juli: 29. Dorfchilbi.

Lenk i. S.

Juli: 8., 15., 22. Bühlberg-, Iffigenalp-,

Betelberg-Chilbi.

29. Sommerfest.

August: 5. Gasthof Löwen:

«Augustsonntag».

Lenzburg

Juli/Okt. Ausstellungen auf Schloß

Lenzburg: Bestände der Kantonalen

Historischen Sammlung, Sammlung

Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten

und Wirtshausschilder.

Lenzerheide-Valbella

Juli/August. Geführte Bergtouren, Wan-

dungen und botanische Exkursionen.

Platzkonzerte des romanischen Männer-

chors. Forellenfischerei.

Juli: 6./8. Gäste-Tennisturnier.

8., 15., 22. Golf: Memorial-Cup

Dr.A. Ehinger, Bogeys Competition,

Prince Pierre de Monaco Cup.

25., 29. Golf: Sportkommission-Cup,

Memorial Cup Dr.h.c.P. Jäberg.

August: 1., 2., 5. Golf: Grand-Hotel-

Schweizerhof-Cup, Ladies Cup,

Memorial Cup Prof. Dr.E. Anderes.

Leukerbad

Juli/Aug. Kurkonzerte, geführte Berg-

tournees, Tennisturniere, Konzerte der

Dorfmusik, Carfahrten.

August: 5. Schäferfest auf der Gemmi.

Leysin

Juillet: 8. Mi-été de la Pierre du Moëllé: fête

alpestre. – Marche: Grand Prix «Le

Bosquet».

13/14. Golf Aigle: Championnat du Club.

15. Moto-Club: Course de régularité.

22. Mi-été de Mayen: fête alpestre.

27/29. Tennis: Tournoi de Leysin.

Août: 5. Moto-Club: Course de caisses à

savon.

Locarno

Juli: 18./29. 15. Internationales Film-

festival Locarno.

August: 1. Großes Seenachtfest.

4./5. Ballett der Straßburger Oper.

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing,

Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di

Cultura: Konferenzen. – Circolo delle

Arti: Ausstellung «Al Negromante»,

Kulturfilme.

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au

Château des Monts, ouvert le dimanche.

Premier dimanche de chaque mois:

Démonstration des automates Maurice

Sandoz.

20./21. Gäste-Tennisturnier.
26./27. Hochtour: Petersgrat.
August: 4./5. Gäste-Tennisturnier.

Neuchâtel

Juillet/26 août. Musée des beaux-arts: Exposition de peinture Maurice Brianchon.
Juillet/10 sept. Musée des beaux-arts: Exposition «Jean-Jacques Rousseau à sa table de travail en pays de Neuchâtel».
Juillet: 15. Fête de la Jeunesse.
16 juillet/11 août. Université: Cours de vacances de langue et de littérature françaises.
17 juillet/11 août. Ecole supérieure de commerce: 1^{er} Cour de vacances de langue française.

Neuhausen

Juli: 7. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk.
August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk.

Nyon

Juillet/16 sept. Château: Exposition «Art et Histoire».

Pontresina

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte im Taiswald. Wöchentlich Wild-, Botanik- und Fotoexkursionen, Kollektiv-Berg- und -Klettertouren; täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderungen; Fischen in den Seen Nair und Pitschen.
Juli: 19. Konzert des Wiener Oktetts.
August: 2. Konzert der Festival Strings Lucerne.

Porrentruy

Juillet: 14/15. Braderie bruntraine.

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloß: Internationales Burgenmuseum und Ausstellung «Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Rihurg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – August: Römisches Theater und Museum.
Juli: 15. Gartenfest.

Rorschach

Juli: Bis 15. Heimatmuseum: Yargo de Lucca, Gemälde und Graphik.

Saanen

20.Juli/10.Aug. Konferenz Krishnamurti.

Saanenmöser

Juli: 14. Eröffnung des neuen Golfplatzes Saanenwald.
29. Alpfest auf Planiberg.
August: 5. Alpfest auf dem Hornberg.

Samedan

Juli: 15., 22., 29. Golf: Piz-Nair-, Kurverein-Samedan-, Prinz-Aga-Khan-Cups.
28. Konzert des Lasalle-Quartetts.
August: 3., 5., 7. Golf: Bernina-, Hans-Badrutt-, Saratz-Cups.

Schaffhausen

Juli: Bis 28. Museum zu Allerheiligen: «Der Ring», Maler und Bildhauer, 2. Teil.
7./8. Stetten: Reiat-Wanderbecherschießen.
21./22. Stein am Rhein: 12. Musiker-Chilbi am Rhi.
August: 4./5. Steiner Sängerchilbi.

Schinznach

Juli: 29. Nordwestschweizerisches Schwingfest.

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-schwyzerisches Historisches Heimatmuseum).

Seoul-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle. – Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung. – Unterengadiner Konzert.

Juli: 7. Schwimmkonkurrenz.

8. Golf: Schweizerhof-Cup – Bogey Competition.

13. Winterthurer Barock-Quintett.

13./22. Golfwoche von Vulpera.

15. Golf: Stroke Play.

21. Schwimmen: Meisterschaft von Vulpera.

21./22. Kleinkaliberschießen für Kurgäste: Luzius-Wanderpreis.

22. Golf: Challenge of the Lower Engadine, Medal Play hcp.

25./26. Ping-Pong: Meisterschaft des Unterengadins.

26./28. Tennis: Meisterschaft von Vulpera.

28. Schwimmfest und Gymkhana.

29. Golf: Flag Competition. – Modeschau in Vulpera.

Anf. Aug. Kurhaus Tarasp: Große Modeschau.

August: 5., 12. Golf: Prize of the Villa Maria, Challenge of Vulpera.

Sierre

Juillet/23 sept. Château de Villa: Exposition «Les peintres du dimanche devant la nature».

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

Sils

Juli: 22. Nietzsche-Feier und Konzert: Ursula Buckel, Sopran; Urs Voegelin, Klavier.

Silvaplana

Juli: 26. Konzert des Lasalle-Quartetts.

Sion

Juillet/30 sept. Tous les soirs: Spectacle «Sion à la Lumière de ses Etoiles».

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais.

Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.

Solothurn

Juli: Bis 21. Zentralbibliothek: Ausstellung «Das illustrierte Buch in Frankreich von Delacroix bis zur Moderne».

– Ausstellung «Schrift und Buch».

– Einbände H. Peller.

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst).

Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

Spiez

Juli: 11. Schloßkirche: Kirchenkonzert.

14. Sommernachtfest.

22. Schloßkirche: Wiener Oktett.

Aug./Sept. Schloß: Ausstellung «Kulturgut des Berner Oberlandes».

August: 1. Schloßkirche: Jungbürgerfeier.

St-Aubin

Juillet: 15. Yachting: Grand Prix de la Béroche.

St-Cergue

Juillet: 14. Concert en plein air de la Fanfare municipale de Nyon.

25. Chants folkloriques.

29. Tournoi de garden-golf.

August: 1^{er}. Cortège aux flambeaux.

St. Gallen

Konzerte und Theater:

Juli/Sept. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzerte. – Katharinenhof: Serenaden.

Juli: 12. Tonhalle: 2. Sommer-Symphoniekonzert.

Ausstellungen:

Juli/31. Okt. Stiftsbibliothek: «St. Gallus und die Gründung St. Gallens».

5. Juli/2. Sept. Neues Museum: «Begegnung mit der Natur» (Rousseau-Ausstellung).

7. Juli/12. Aug. Kunstmuseum: Walter Kurt Wiemken (1907–1940).

Sport:

Juli 7., 15. Dreilinden: Wasserballspiele.

August: 2. Dreilinden: Wasserballmatch.

5. Internationales Motocross.

Diverses:

Juli: 15./22. Schweizerisches Schachtturnier.

16. Juli/11. August. Schweizerische Lehrerbildungskurse 1962.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

St-Maurice

Juillet: 7/8. Fête cantonale valaisanne des Costumes.

St. Moritz

Juli/Sept. Foto-Jagd Engadin-Bergell-Puschlav. – Täglich Kurkonzerte. – Forellenfischerei.

5. Juli/2. Sept. «Grafica 1962», Internationale Grafikausstellung.

Juli: 8. Corvatsch-Sommerskirennen.

9., 16., 23., 29., 30. Botanische Exkursionen.

12., 19., 26. Geführte Bergtouren.

15., 22., 29. Golf: Piz-Nair-, Kurverein-Samedan-, Prinz-Aga-Khan-Cups.

16. Eröffnung des Casino-Kursaals.

18./29. 5. Internationales Poloturnier.

28. Juli/4. Aug. Segeln: St.-Moritzer Regattawoche (Internationale Alpensee-Meisterschaften, Schweizer Meisterschaft für O-Jollen usw.).

31. Kulm-Hotel: Klavierrezital Nikita Magaloff.

August: 2., 9., 16., 23. Geführte Bergtouren.

5., 12., 19. Golf: Bernina-, Hans. Badrutt-, Saratz-Cups.

4. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Solist: Henryk Szeryng, Violine.

Stäfa

Juli: 28./29. Militärisches Sommer-Mehrkampfmeeting.

Thun

Juli/5. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Johannes Itten.

Juli/8. Sept. Abendrundfahrten auf dem See.

Juli/16. Sept. Schloß Schadau, Kleinmeistermuseum: Ausstellung Johann Ludwig Aberli (1723–1786).

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boulespiel. – Schloß: Historisches Museum. – Schadaupark: Wocher-Panorama.

27. Juli/5. Aug. Oberländisches Schützenfest.

Tramelan

August: 4/5. Concours hippique national.

Trogen

Juli: 17./25. Internationale Lehrertagung.

Verbier

Juillet/août: Concours de natation pour les hôtes.

Juillet: 14/15. Tournoi de tennis.

17/22. Tournoi de mini-golf.

24. Procession de Saint-Christophe.

August: 4/5. Tournoi de tennis pour les hôtes.

Vevey

Juillet/sept. Musée Jenisch: Exposition de peinture de Bonnard à Picasso.

Juillet: 17. Athlétisme: Meeting du soir.

Villars-Chesières

Juillet: 14/15, 22. Golf: Coupe des Alpes vaudoises, Coupe de l'Hôtel Bellevue.

21/22. Patinoire: Tournoi international de hockey sur glace.

23/29. Tournoi international de tennis ouvert, Championnat des Alpes vaudoises.

28/29. Patinoire: Grand Prix International de Villars, Coupe d'Été de patinage artistique. – Bretaye: Fête alpestre de la Mi-Été.

29. Golf: Course aux drapeaux.

August: 1^{er}. Patinoire: Concours de costumes et travestis sur glace.

2. Golf: Coupe du Roc d'Orsay.

4/5. Taveyannaz: Fête alpestre de la Mi-Été.

5. Patinoire: Gala international de patinage artistique.

Vitznau

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte.

Juli: 12. Hotel Kreuz: Volkstümlicher Abend.

14., 21. Hausbälle in den Hotels.

15. Hotel Kreuz: Unterhaltungsabend.

22. Hotel Terminus: Heimatabend.

28. Großes Sommernachtfest.

August: 5. Hotel Terminus: Wunschkonzert.

Weggis

Juli/Sept. Kurkonzerte.

Wengen

Juli/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte.

Juli: 9./15. Internationales Tennisturnier und Serie-C-Turnier um den Jungfraubecher.

21. Schwimmkonkurrenzen und Kindersportfest.

22. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest.

29. Hundedressurvorfürungen.

August: 5. Bergchilbi auf dem Männlichen.

Winterthur

Juli: 15. Nordostschweizerischer Schwingertag.

16. Juli/25. Aug. Deutsch-Feriensprachkurse der Stadt Winterthur.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

Yverdon

Juillet: 7/8. Courses de chevaux et concours hippique.

29. Championnat suisse cycliste sur route pour professionnels.

Zermatt

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzsee (religiöses Volksfest).

Zug

Juli: 5./22. (außer Montag und Dienstag) Freilichtspiele in der Burg: Molière, «Der Wirtkopf oder Alles zur Unzeit.»

Zuz

Juli/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark mit Wildbesichtigungen.

Wöchentlich geführte Dorfbesichtigung.

Juli: 17. Konzert des Wiener Oktetts.

Zürich

Konzerte und Theater:

Juli/Anf. Sept. Trittligasse: Freilichtspiele.

Juli: 12. Großmünster: Orgelabend Josef Bucher.

19. Großmünster: Orgelabend Viktor Schlatter.

26. Großmünster: Orgelabend Denys Darlow.

Ausstellungen und Messen:

Juli/5. Aug. Kunsthaus: «Kunstschatze aus Iran von der prähistorischen bis zur islamischen Zeit».

Juli/12. Aug. Graph. Sammlung der ETH: Oskar Kokoschka, Handzeichnungen und Aquarelle.

Juli/9. Sept. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Vogelzug».

Juli/Okt. Pestalozzianum: «Heimatkundliche Wanderungen im Kanton Zürich».

Juli: 5./9. Kongreßhaus: 3. Internationale Fachmesse für Ärzte und Spitalbedarf.

21. Juli/11. Aug. Jelmoli: Ausstellung «Schweizer Folklore».

Internationaler Kongreß:

Juli: 9./15. 4. Kongreß der International Academy of Pathology.

Sport:

Juli: 7./8. Schweizer Meisterschaft im Kanu-Slalom. – Leichtathletik:

Kantonale Mehrkampf-Meisterschaften (Sihlholzli). – Gewichtheben:

Otschweizerische Satus-Schwerathletikmeisterschaft.

10. Internationales Leichtathletik-Meeting.

21. Rad: Straßenrennen München–Zürich.

August: 4./5. Letzigrund: Schweizerische Leichtathletik-Meisterschaften.

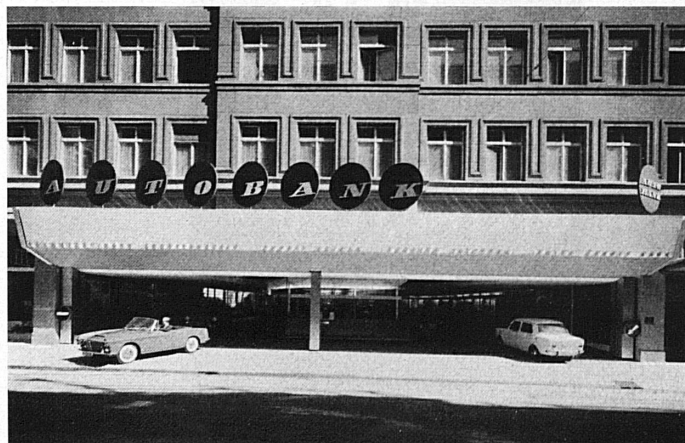
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außer-europäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauaufstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.

Die erste Autobank der Schweiz

Nicht etwa dem Kauf von Autos auf Abzahlung, sondern dem «motorisierten Bankverkehr» dient die erste Autobank der Schweiz, die gleichzeitig die größte Europas ist. Sie wurde von der Schweizerischen Kreditanstalt nach den Plänen des bekannten Architekten Werner Stücheli in ein Geschäftshaus in unmittelbarer Nähe des Hauptsitzes der Bank am Paradeplatz in Zürich eingebaut. Ebenso stark beeindruckt wie von den technischen Wunderdingen zur Erleichterung des Geschäftsverkehrs zwischen dem am Autosteuer sitzenden Kunden und dem hinter einer stoß-, schall- und kugelsicheren Glaswand am Schaltbrett operierenden Bankbeamten – vom elektro-

nischen Auge bis zur Fernsehkontrolle rechtskräftiger Unterschriften – erklärten sich die Eröffnungsgäste vom Rahmen dieses neuzeitlichen Bauwerkes, der in architektonischer und gärtnerischer Hinsicht vorbildlich ist. Denn da fährt man nicht einfach in eine nüchterne Schalterhalle ein; eine Kette freundlich blinkender Bodenlichter weist den Weg zum nächsten freien Schalter, und dieser Weg führt im Halbkreis an hübsch gestalteten Schaufenstern, verglasten Blumengärten und Baumgruppen vorbei. Klimaanlage und sonnenähnliches Licht vertiefen den Eindruck, daß man bestrebt war, selbst für prosaische Bankgeschäfte eine Umgebung heiterer Beschwingtheit zu schaffen.

Photo Wolgensinger



Kürzlich besuchten die «Railway Fans», eine Gruppe englischer Eisenbahnfreunde, die Schweiz. Hier ziehen sie mit Fackeln durch einen Kehrtunnel der Furka-Oberalp-Bahn bei Gletsch. Photo G. Stutz

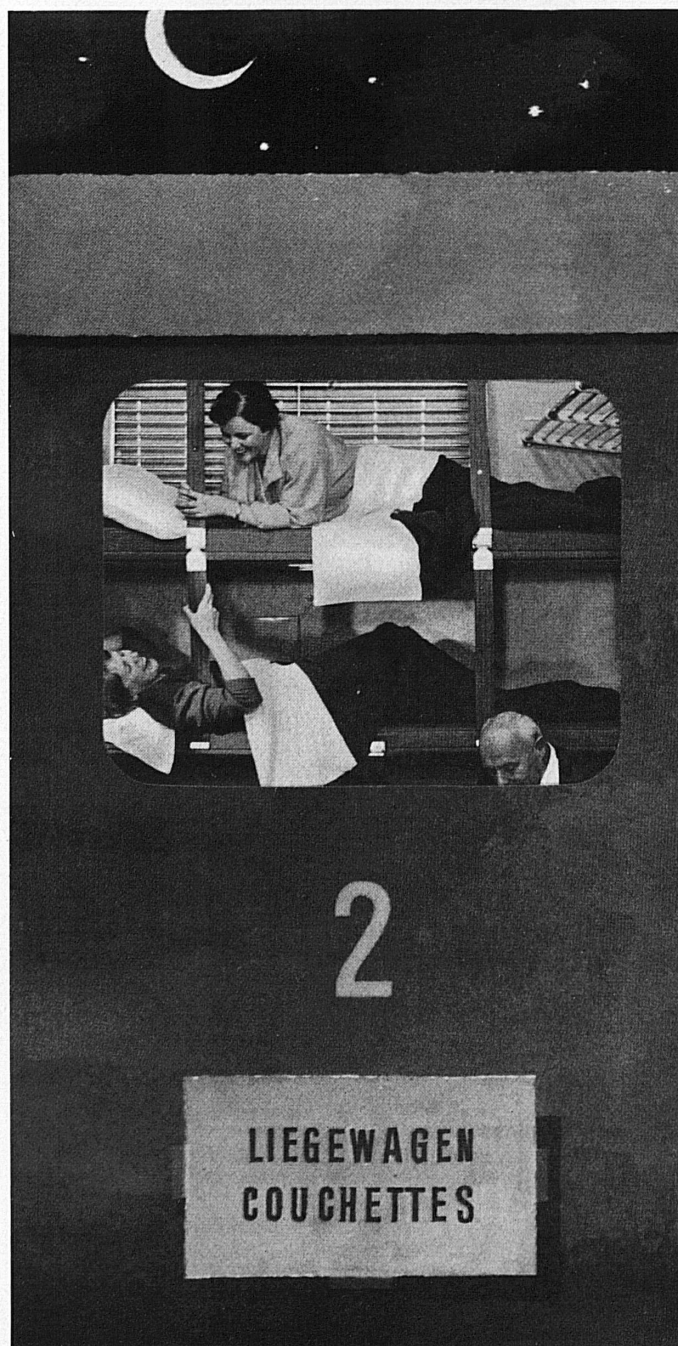
Les «Railway Fans», un groupement britannique d'amis du chemin de fer, ont visité dernièrement la Suisse. Armés de torches, ils font une «promenade» dans l'un des tunnels hélicoïdaux du chemin de fer de la Furka-Oberalp.

Recentemente i «Railway Fans», gruppo d'Inglesi appassionati di cose ferroviarie, hanno visitato la Svizzera. Nella fotografia: muniti di fiaccole, essi percorrono una galleria elicoidale della Ferrovia della Furka.



Am 11./12. August findet in Saignélégier der «Marché-Concours national de chevaux» statt – Le célèbre «Marché-Concours national de chevaux» aura lieu à Saignélégier, les 11 et 12 août – L'11 e 12 agosto a Saignélégier si svolgerà il noto «Marché-Concours national de chevaux».

Ein neuer Prospekt über die Liegewagen/Couchettes der SBB – Un prospectus des CFF expose les avantages offerts par les nouvelles voitures-couchettes – Il nuovo prospetto sulle carrozze con cuccette edito dalle FFS.





Schweizer Bier
ist etwas Gutes!

*La bière suisse
est un vrai délice!*

La birra svizzera
è di primissima
qualità!

*Swiss Beer is
really delicious!*

Zwitsers bier
is waarlijk iets
bijzonders!

*Cerveza suiza
bebida deliciosa!*

Schwyzer Bier
isch öppis Guets!

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren
der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.— deutsch, französisch, englisch
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.— deutsch, französisch
Die Schweiz von heute	Fr. 1.— deutsch, franz., engl., ital., span., portug., holl., schwed., dänisch
Auf Schweizer Wanderwegen	Fr. 1.— deutsch, französisch
Auf Schweizer Landstraßen	Fr. 1.— deutsch, französisch
Auf Schweizer Alpenstraßen	Fr. —.70 deutsch, französisch, italienisch, englisch
Die Schweiz im Auto	Fr. —.50 deutsch, französisch, italienisch, englisch
Kunstreisen in der Schweiz	Fr. 1.— französisch
Alte Glasmalerei in der Schweiz	Fr. 4.50 deutsch, französisch, italienisch, englisch
Vom Essen und Trinken und altem Geschirr in der Schweiz	Fr. 4.50 deutsch, französisch, englisch
Le Léman	Fr. 1.— französisch
Paul Budry	Fr. 2.50 französisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.— deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.— deutsch, französisch
Heilung in der Schweiz	Fr. —.50 deutsch, ital., engl., portug., holl., schwed.
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. —.50 französisch, englisch, spanisch
Kinderheime in der Schweiz	gratis französisch/englisch
Schweizerische Privatinstitute	gratis 8sprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratis deutsch, französisch
Private Krankenanstalten	Fr. —.50 8sprachig
Angelsport in der Schweiz	Fr. —.50 4sprachig
Camping	gratis deutsch, französisch, englisch
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80 deutsch, französisch
Ferienorte der Schweiz	gratis deutsch, franz., ital., engl., span., holl.
Schweizerische Winterkurorte	gratis deutsch, franz., ital., engl., span., ital.
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95 im Buchhandel, deutsch, franz., engl., ital.
Das schöne Schweizerland	gratis deutsch, franz., engl., ital., span., port., holl., schwed., norw.
Karten	
Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50 deutsch
Autostraßenkarte der Schweiz	Fr. —.50 deutsch/italienisch, französisch/englisch
Touristenkarte der Schweiz	Fr. —.50 deutsch, franz., ital., engl., span., port., holl.
Diverse Publikationen	
DIE SCHWEIZ Landschaft, Kunst, Literatur Kultur und Geschichte	Ein Vademekum für Ferienreisende Fr. 15.40 im Buchhandel, deutsch, franz., engl.
Sondernummer der Revue «Schweiz»: 50 Jahre SBB	Fr. 2.—
Regionalkarten (O. Müller) 1 Serie von 8 Bildern Einzelne Bilder per Stück	Fr. 4.— Text 4sprachig Fr. —.50
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg) 1 Serie von 9 Bildern Einzelne Bilder per Stück	Fr. 45.— Text 2sprachig Fr. 5.—

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale
Zürich, Bahnhofplatz 9.